```
<sup>1</sup> . At this also my heart
לַזֹאַת -
                                                                                                                                                                                                    מִמְקוֹמוֹ
                                                            נחבר
                                                                                                                                            וִיתַר
                                                                                                                                                                                                                                                                                              trembleth, and is moved out
            aph
                             - l·zath ichrd
                                                                                                         lb·i
                                                                                                                                            u·ithr
                                                                                                                                                                                                     m \cdot mqum \cdot u
                                                                                                                                                                                                                                                                                              of his place.
            indeed to this he-is-trembling heart-of \cdot me and \cdot he-is-loosening from \cdot place ^{\text{ri}} -of \cdot him
                                                        שַׁמוֹעַ
                                                                                                                                                                                                                                                                                              <sup>2</sup> Hear attentively the noise
37:2 שמעו
                                                                                                                                                                                                                                                                                              of his voice, and the sound
                                                                                                                                                                                                              m·phi·u
                                                                                                                                          ql·u
            shmou
                                                       shmuo b·rgz
                                                                                                                                                                            u·ege
                                                                                                                                                                                                                                                                                              [that] goeth out of his
            {\tt listen-you^{(p)}~!~to-listen~in\cdot disturbance-of~voice-of\cdot him~and\cdot soliloquy~from\cdot mouth-of\cdot him~and\cdot soliloquy~from\cdot mouth-of- him~and- him~a
                                                                                                                                                                                                                                                                                               mouth.
יצא
itza
he-is-coming-forth
                                                                                                                                                                                                                                                                                              <sup>3</sup> He directeth it under the whole heaven, and his
 כַל - תַּחַת 37:3
                                                                                                                                                                                                        כַּנִפוֹת - עַל
                                                      הַשַּׁמֵיִם -
                                                                                                                                                       ואורו
                                                                                                                                                                                                                                                     הַאָּרֶץ
                                               - e·shmim
            thchth - kl
                                                                                             ishr·eu
                                                                                                                                                     u·aur·u
                                                                                                                                                                                                       ol - knphuth
                                                                                                                                                                                                                                                     e·artz
                                                                                                                                                                                                                                                                                              lightning unto the ends of
                               all-of the heavens he-is-mleveling him and light-of him over wings-of the earth
                                                                                                                                                                                                                                                                                              the earth.
                                                                               - קול
                                                                                                                                                          בְּקוֹל
                                                                                                                                                                                                                                                                                               <sup>4</sup> After it a voice roareth: he
37:4 אַחֵרֶיו
                                         ישאַג
                                                                                                    יַרעֵם
                                                                                                                                                                                            באובו
                                                                                                                                                       b.qul
            achri·u ishag
                                                                              - qul irom
                                                                                                                                                                                                                                                                                               thundereth with the voice of
                                                                                                                                                                                             gaun·u
                                                                                                                                                                                                                              u·la
                                                                                                                                                                                                                                                                                              his excellency; and he will
            \texttt{after} \cdot \texttt{him} \ \ \texttt{he-is-roaring} \quad \texttt{voice} \ \ \texttt{he-is-$^{\circ}$thundering} \ \ \texttt{in} \cdot \texttt{voice-of} \ \ \texttt{pomp-of} \cdot \texttt{him} \ \ \texttt{and} \cdot \texttt{not}
                                                                                                                                                                                                                                                                                              not stay them when his
                                                                                                                                                                                                                                                                                               voice is heard.
                                                                                                                                              קולו
                                                                         ישׁמַע - כִּי
iogb·m ki - ishmo qul·u
he-shall-mcircumvent·them that he-is-being-heard voice-of·him
                                                                                                                                                                                                                                                                                              <sup>5</sup> God
                                                               בְּקוֹלוֹ אֵל
                                                                                                                      נִפְלַאוֹת
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       thundereth
 37:5 ברעם
                                                                                                                                                                                      עשה
                                                                                                                                                                                                                                                                                              marvellously with his voice;
            irom
                                                               al b·qul·u
                                                                                                                     nphlauth
                                                                                                                                                                                     oshe gdluth
                                                                                                                                                                                                                                             u·la
                                                                                                                                                                                                                                                                                              great things doeth he, which
            \texttt{he-is-}^c \texttt{thundering El in\cdot voice-of\cdot him ways-being-}^n \texttt{marvelous doing great-things and\cdot not}
                                                                                                                                                                                                                                                                                               we cannot comprehend.
נַדע
ndo
 we-are-knowing
                                                                                                                                                                                                                                                                                              6 . For he saith to the snow,
                       לַשֶּׁלַג
 37:6
                                                             יאמר
                                                                                                  הוא
                                                                                                                            אָרֶץ
                                                                                                                                            וגשם
                                                                                                                                                                                             וגשם משר
                                                                                                                                                                                                                                                         מטרות
                                                                                                                                                                                                                                                                                              Be thou [on] the earth;
            ki
                          l·shlg
                                                             iamr
                                                                                                 eua
                                                                                                                             artz u·gshm
                                                                                                                                                                                             mtr u·gshm
                                                                                                                                                                                                                                                          mtruth
                                                                                                                                                                                                                                                                                              likewise to the small rain,
            that to the snow he-is-saying be-you ! earth and downpour-of rain and downpour-of rains-of
                                                                                                                                                                                                                                                                                              and to the great rain of his
                                                                                                                                                                                                                                                                                               strength.
 עזוֹ
 oz·u
 strength-of·him
                                          - כָּל
                                                                                                                                                                               בָל
                                                                                                                                     לָדַעַת
                                                                                                                                                                                                 - אַנשֵׁי
                                                                                                                                                                                                                                                                                               <sup>7</sup> He sealeth up the hand of
                                                                      יַחָתּוֹם אֶדֶם -
 37:7 ב<u>ּי</u>ַד
                                                                     קרַעת יַחְתּוֹם אָּדֶם -
- adm ichthum 1·doth
                                                                                                                                                                                                                                                                                               every man; that all men may
                                         - kl
                                                                                                                                                                                                - anshi
            h.id
                                                                                                                                                                             k1
                                                                                                                                                                                                                          mosh·eu
                                                                                                                                                                                                                                                                                               know his work.
            \verb"in-hand-of" every-of" human he-is-sealing to \verb-to-know-of" all-of" mortals deed-of-him
                                                                                                                                                                                                                                                                                               8 Then the beasts go into
 37:8 ותבא
                                                                     חיה
                                                                                          וֹבָמִעוֹנֹתֵיהַ אֲרֵב ־ בְמוֹ
                                                                                                                                                                                                   תשַבו
                                                                                                                                                                                                                                                                                              dens, and remain in their
            u·thba
                                                                   chie bmu - arb u \cdot b \cdot mounthi \cdot e
                                                                                                                                                                                                 thshkn
                                                                                                                                                                                                                                                                                              places.
                                                                                                     lair and · in · habitations - of · her she - is - tabernacling
            and·she-is-entering animal in
                                                                                                                                                                                                                                                                                              9 Out of the south cometh
37:9 מן – הַחֶּדֶר
mn – e·chdr
                                                                תַבוֹא
                                                                                                         סופה
                                                                                                                                                              וכופוזרים
                                                                                                                                                                                                                                                                                              the whirlwind: and cold out
                                                               thbua
                                                                                                         suphe
                                                                                                                                                              u·m·mzrim
                                                                                                                                                                                                                                     qre :
                                                                                                                                                                                                                                                                                              of the north.
            \texttt{from} \quad \texttt{the} \cdot \texttt{chamber} \quad \texttt{she-is-coming} \quad \texttt{sweeping-whirlwind} \quad \texttt{and} \cdot \texttt{from} \cdot \texttt{ones-winnowing} \quad \texttt{cold} \quad 
                                                                                                                                                                                                                                                                                               10 By the breath of God
                                                        ַרָּתֶן אֵל -
                                                                                                          וְלֹחֵב קְרַח -
                                                                                                                                                                  בִמוּצָק מַיִם
                                                                                                                                                                                                                                                                                              frost is given: and the
                                                   - al ithn
              m·nshmth
                                                                                                     - qrch u·rchb
                                                                                                                                                                mim b·mutzq
               from breath-of El he-is-giving ice and width-of waters in constraint
                                                                                                                                                                                                                                                                                               breadth of the waters is
                                                                                                                                                                                                                                                                                              straitened.
                                                                                                                                                                                                                                                                                               <sup>11</sup> Also by watering he
                                - בְּרִי
                                                                                                                           עַב
 יַמָּרִיחַ
                                                                                                                                                               יַפִּיץ
                                                                                                                                                                                                                ענן
                                                      itrich
                                                                                                                                                                                                                                                                                               wearieth the thick cloud: he
               aph - b·ri
                                                                                                                       ob
                                                                                                                                                               iphitz
                                                                                                                                                                                                              onn
                                                                                                                                                                                                                                          aur•u
                                                                                                                                                                                                                                                                                               scattereth his bright cloud:
               indeed \quad in \cdot soaking \ he-is-centumbering \ thick-cloud \ he-is-scattering \ cloud-of \ light-of \cdot him
                                                                                                                                                                                                בְתַחְבּוּלֹתָיוֹ |
                                                                                                                                                                                                                                                                                               12 And it is turned round
                                                                                                                                    בְתַחְבוּלֶתוֹ
                              מָסְבּוֹת
                                                                                     מִתַהַפַּדְ
                                                            المنظمة: "بالمنظمة "
mthephk

    we used and he ones-going-around turning-himself
    b.thchbulth use b.thchbulthi u in.strategy-of.him

                                                                                                                                                                                                                                                                                              about by his counsels: that
                                                                                                                                                                                                                                                                                              they may do whatsoever he
                                                                                                                                                                                                                                                                                              commandeth them upon the
                                                                                                                                                                                                                                                                                               face of the world in the
                                                                  יְצַוֵּם אֲשֶׁר כֹּל
                                                                                                                                                                   פני - על
                                                                                                                                                                                                                                                 אָרצָה
lpholom kl ashr itzum ol-phni thbl artze to to-contrive-of them all which he-is-minstructing them on surfaces-of habitance earth-ward
                                                                                                                                                                                                                                                                                              earth.
              בּמִי לְּשֵׁלֵי אָם לְּמִי לְּמְרָצוֹי אָם לְּמִי לְּמְרָצוֹי לְּמִי לְּמִי לְּמִי לְּמִי לְּמִי לְּמִי לְּמִי

am - 1·shbt am - 1·artz·u am - 1·chsd imtra·eu

if for·land-of·him if for·kindness he-is-finding·him
                                                                                                                                                                                                                                                                                               <sup>13</sup> He causeth it to come,
 לִשֶׁבֶט ⁻ אָם 37:13
                                                                                                                                                                                                                                                                                               whether for correction, or
                                                                                                                                                                                                                                                                                               for his land, or for mercy.
                                                                                                                                                                                                                                                                                               14 . Hearken unto this, O
                                                                                                         נְפְּלְאוֹת וְהָתְבּוֹנֵן
u·ethbunn nphlaut
                                                                                                                                                                                                                                                              : אל
                                                          עמד איוב זאת
 37:14 האוינה
                                                                                                                                                                                                                                                                                              Job: stand still, and consider
                                                          zath aiub omd
                                                                                                                                                                                 nphlauth
                                                                                                                                                                                                                                                             al:
                                                                                                                                                                                                                                                                                              the wondrous works of
               cgive-ear-you! this Job stand-you! and consider-you! deeds-being-marvelous-of El
                                                                                                                                                                                                                                                                                              God.
                                                                                                                                                                                                                                                                                              <sup>15</sup> Dost thou know when
                                                                                                           קַלֵיהֶם אֱלוֹהַ -
 37:15 התדע
                                                                 בשום
                                                                                                                                                               והופיע
                                                                                                                                                                                                                                                                                              God disposed them, and
                                                                                                        - alue oli∙em
                                                             b.shum
                                                                                                                                                          u·euphio
                                                                                                                                                                                                                                                                                              caused the light of his cloud
               ?·you-are-knowing in·to-place-of Eloah over·them and·he-causes-to-shine light-of
```

to shine? עַנָנוֹ onn•u cloud-of·him Dost thou know the balancings of the clouds, קמִים מִפְּלְאוֹת עָב ⁻ מִפְּלְשֵׂי - עַל הָתֵּדְע 16 e·thdo ol - mphlshi - ob mphlauth thmim 37:16 הַתַּדַע doim the wondrous works of him $\verb|?·you-are-knowing| on balancings-of thick-cloud marvels-of flawless-one-of knowledge | \verb|(p)| |$ which is perfect in knowledge? 37:17 אֲשֵׁר 37:17 מָדַרוֹם אֶּבֶץ חמים בָהַשָּׁקִמ ריייי − chmim b∙eshqt ¹⁷ How thy garments [are] warm, when he quieteth the ashr - bgdi·k artz m·drum who garments-of·you warm-ones in·to-cbe-quiet-of earth from·south-wind earth by the south [wind]? ¹⁸ Hast thou with him spread out the sky, [which is] strong, [and] as a molten תָוָקִים לְשְׁחָקִים עָמּוֹ om·u 1·shchqim chzqim כַרָאָי 37:18 תַּרָקיע k·rai mutzq thrgio you-are-cstamping with him to skies steadfast-ones as mirror being-cast looking glass? ¹⁹ Teach us what we shall say unto him; [for] we - נְעֲרֹךְ - לֹא לֹוֹ נֹאמֵר - namr l·u la - nork הוֹדיענוּ 37:19 מַה eudio·nu me $m \cdot phni$ cannot order [our speech] cinform-you.us! what? we-shall-say to.him not we-are-arranging from.faces-of by reason of darkness. chshk darkness ²⁰ Shall it be told him that I 37:20 הַנְּסָפַּר אָמַר - אָם אַדבֶּר כִּי אָישׁ speak? if a man speak, surely he shall be e-isphr - l·u ki adbr am - amr aish ki ?-he-shall-be-"recounted to-him that I-shall-"speak if he-says man that swallowed up. iblo he-shall-be-mswallowed-down 21 . And now [men] see not ועתה 37:21 ראו לא אור בַשָּׁחַקִים הוּא μ יר אור לא וְעַחָה u \cdot othe la rau aur beir the bright light which [is] in eua b·shchqim u·ruch obre the clouds: but the wind and now not they-see light glinting he $in \cdot the \cdot skies$ and $\cdot wind$ she-passes passeth, and cleanseth them. u·thter·m and · she-is-making-clean · them נוֹרָא אֱלוֹהַ־עַל ol - alue nura 22 Fair weather cometh out מַצָּפוֹן 22:37 וָאֶתֶה זָהָב m·tzphun zeb iathe of the north: with God [is] eud terrible majesty. from north gold he-is-arriving on Eloah being-feared-of splendor ²³ [Touching] the Almighty, we cannot find him out: [he is] excellent in אַרָקה לא שַׁרֵי shdi la - mtzan·eu shgia - kch u·mshpht u·rb - tzdqe Who-Suffices not we-find·him huge-of vigor and-judgment and-abundant-of righteousness power, and in judgment, and in plenty of justice: he יִעַנֶּה לא will not afflict. ione not he-is-mhumbling ²⁴ Men do therefore fear 37:24 לֶבֶן - chkmi him: he respecteth not any anshim la - irae k1 - 1b lkn irau∙eu

therefore they-fear·him mortals not he-shall-see all-of wise-ones-of heart

[that are] wise of heart.